

بـیه خـمان به کار، که وه سهرقا، ناکه یین که له بنه، هتدا ههر
هه و، کی لهو ش، وه یه له بری زیندوو، اگر تنی تـکست، ده بـته بکوژی
ئاسته جیا وازه کانی تـکستی هاوژ، به هـی ئه وهی گوتاری تـکست
له ووی، نانه وه زمانی نه بردوو هته وه ناو گـ، انه وه یه که وه که
سـنـته رمان بـ بخوـقـنـت، به کو له هـه وه شانـده وهی سـنـته روه
چه مکی گوتار هـه ده وه شـنـرـته وه، له شوـنـیدا بونیاده کان له سهر

پرېسې ئاماده بوونېكى ئامادهن.

ئېمە لە ژاك دېريدا ئەو ډېر بووين كه هه ډوهندنهوې سېنتەر، پرېسې نووسينهوې بونياده، لېرېدا زمانى ناو ډېمانهكې هېمى سېنتەر هه ډوهندنهوې بونيادهكانن بهشدرای له نووسينهوې گډانهوې دهكهن، بونيادهكان لههېچ ئاست ډېدا بهشدرای له خو ډقاندنهوې سېنتەر ناكهن، ئەگەر بهزمانى دېريدا قسه بكهين ده ډين «ئېمە دهتوانين به ډې سېنتەر بمېننهوې، من واى دهبينم كه سېنتەر وهزيفهيه، نهك بوون ډې يا واقيع، بهكو تهنيا وهزيفهيه» التفكيك: المركز و اللعب، الطليعه الادبيه، العدد (5-6) 1990 ص 64.

دلاوهر دركى ئەو ډاستيه دهكات، ډېيه ئەو وهزيفهيه بهگډانهوې نابەخشېت، ئەو بوونهوې دهواتهوه به بونيادهكان، ئەو بونيادهكانن ډين، دهگه ډېنهوې ډېو زهمهنى لهيادكراو، زهمه ډېك هېنده دوور نييه، ئەدهياتى ئېمە ويستووويه تى وهك څې ههميشه له ډېى كارهكترهكانهوه بگه ډېتهوه ناو يادهوهرييهوه، لهو كاتهشدا تېكستهكان نوقمى ډېڅكى دهروونشيكارى دهبنهوه، به ډام لهم ډېمانه ډېا ئەو يادهوهري كارهكترهكان نييه، هېندهى يادهوهري زمانه، زمان يادهوهري تاك كه سېتى له نهبوونى سېنتەر گډېيوتهوه ناو كډيادى گشتى، كه يادهوهري كولتوورى نهويهكه خهونى بينيېوو، ئېسته زمان يادهوهري څې دهكات به يادهوهري نهويهك، كه هەرگيز نهوې هېمى نييه، بهكو نهوې پېش تهويشه.

لېرېدا يادهوهري زمان گومان دهخاته سهر لېچكه دهروونشيكارييهكې فرېد كه هېكارى نهڅېشبوونى مرډف ډې يادهوهري دهگه ډېنهوې، لېرېدا گډانهوې له ئاستى دهروونشيكارييهوه يادهوهري ناكاته بهشكې ئەو مرډفه، بهكو ئەو دېده تېكدهشك ډېت و ئەلتەرنا تيفهكېشى يادهوهري زمانه، ډېيه گه ډانهوې ډې يادهوهري نهڅېشبوونى كارهكتەر نييه، بهقهد ئەوې پرېسې نووسينهوې ئازادبوونى دهنگى كډيادى ئېمەيه لهناو گډانهوې، ئەو ډېچوونه بهناو نهېنى چيرې كه چه پېنراوهكانمان. ډېيه زمان يادهوهري څې نهك كارهكتەر دهگډانهوې.

يادهوهري زمان نهېنى شهوانى سېكس وههستى چه پېنراوه، فډېدانى ئەو دهمامكه ئەخلاقيه فډېدانى ئەو ډووبهندهى سهر مانايه كه پېل ريكډ بهتهئويلى مانا دهيناس ډېت، كه «بابهتهكه لېك ناداتهوه، بهكو ډووبهندهكان لا دهبا و شيگردنهويهكه ډووپېشهكان كه دهكاتوه»

هرمينځ تيك: زیندووو بوونهوې مانا یان که مېوونهوې گومان/ پل
یکر، وەرگځانې: پیمان، بیرې نوځ ژ(22).

بیه ئهوه کاره کتر نیه به شهرمهوه یادهوهرې بگځتهوه، بهکو
زمان له یی گځانهوې یادهوهرې ده مامکی ئاخوتنی کاره کتر ف
دهدات و وهځ خې ئازادانه دهینووستهوه، لره دا دلاوهر لاکانیا نه
سهرې ئهوه حقیقه ته دهکات، بهوې بنیاتنای زمان و نهست وهځ
یه کترین.

درک کردن بهو حا ته که زمان و نهست وهځ یهځ بن، لره دا له
قسه کردن له گځانهوه ده بټ بچینه سهر پرسپاری: گځهرهوه کیه؟
خودی زمانی ناو چیر که که نادیاره؟ یا حا ته نهستی نووسر که
له ناو چیر که که ماندا خه یا دهکات و له گه ک تایی بهشی یه کم به
گه یشتنی ئیم لک به ئاگا ده ځنرتهوه؟

زمان و نهست دوو بونیادی وهځ هاوشوې یه کتری به شداری له
گځانهوه ده کهن، نووسر ته نانت وهځ بوونی واقعیش له دهرهوه
سنتره، مادام وهځ دیریدا گوتی سټنتر بوونکی واقعی نیه،
نووسهرې مانه که یی مهش له ناو بونیاد به شداری زمان و نهست
دهکات، به ام به شداریه وهځ که سکی زهانی دهیخاته وو.

له نوان زهان و لاکانییه تدا بهواتای تگه یشتنی کریشتیفا و ژاک
لاکان ب زمان، بابه ت که ب گځانهوې ئهوه تگسته که مکه کی ز زمان
پ دهکات، گځهرهوه کاره کتر لک نیه، بهکو یادهوهرې زمانی
ک یادی نهو یه که له خهونهوه بهرهو نائوم دی ده ن، له وونترین
تگه یشتندا ده توانین یادهوهرې زمان به ک یادی نائوم دی ناو
به رین، به ام سهره تا هوه ده دین له نوان دیدی لاکانیا نه و زهان
وهځ چه مک لک ب تگه یشتن له ئاستی گځانهوه، مانا فره نگیه که
ئو دوو چه مک ب خینه وو، به یی ئهوه زهان وابسته یی ئو دیده
لاکانیه، بیه به ب گه انهوه ب لاکان ناتوانین زهان وهځ چه مک کی
کریستیفا مانایه ک وون ناکا تهوه.

لاکان میتا زمان وهځ هوه کی ب هودهی ده بینت، به یی ئهوه که
زمان ب خې له شوې نهست بنیات نرابټ، کهواته میتا زمان وهځ
ئهوه یه میتا نهست بخو قنن، بیه میتا زمان ب لاکان شت لک نیه
جگه له ب هودهی، که چی کریستفا دهیه وټ زه مینه فلسفی و
ئماژه ناسی به میتا زمان به خشت، ب ئهوهش ده گه تهوه لای
زمانهوان کی وهځ س س، له جیا کردنهوه نوان زمان و ئاخوتن.

لرهوه میتا زمان له یی زهان وهځ نه خشیه کی دهروونی نه نیه کانی

ئەودىو زمان ئاشكرا دەكەن، ئەو ھەش وابەستەى بىر كۆردنەو ھى عەقۇق كە
كە زمان بىنات دەنەت، لـرەو ھى جىاوازى كرىستىفا لە لاكان
دەردەكەوت، بەھەى ئەو ھى بىر كۆردنەو ھى لاكانى چەندە زمان و نەست
و ھەك يەك بىنەت، بەھەم زمان زەربەى كات مەھكومە بەسنوور و
بىر كۆردنەو ھى عەقۇق نەك نەست، ئەو ھى وا دەكات مېتا زمانەكار كى
بەھوودەى لاكانىانە بە كرىستىفا بىت بە كۆردنەو ھى كەدە
دەلالىيەكانى زمان.

ئەو ھەش مېتا زمان لەرەى زھان ھەك نەخەشەى كى دەروونى ونا دەكات،
زھانى كارەكتەر كە لەھەى چو ھە ناو مېتا زمانىيەو ھە حەقىقەتى
شاراوەى عەقۇق بەرجەستە دەكات، بە ئەو ھەش كرىستىفا نموونە بە
ھاملەتى شكسپىر دىنەتەو ھە كارەكتەر كى زھانىيە.

ئەو پانەراما خەرايە ھەو كە بە تەگەشتن لە زھان تا بزەنن
گەھەو ھە چ پەو ھەندى بە زھانەو ھە ھە؟ گەھەو ھە ھاوژە مەقۇق
نەى كە توو ھى نەخەشەى كى دەروونى ھەتەت، بەھەكو ئەو ھە زمان
خەتى ھەك زھان دەردەكەوت، دەنگى ناو يادەو ھەرى زمان كە لە
بەنرەتدا ئاخاوتنە لەناو زمان، لەھەى يادەو ھەرىيەو ھە ابردو
ناگەھەو ھە، بەقەد ئەو ھە حەقىقەتى شاراوەى زمان دەباتە ئەودىو
زمانى شاراوە، لەھەى كۆردنەو ھى كەدە دەلالىيەكانى زمان، ئەو ھەش لە
و ھەى ھەمى جەستە بەرجەستە دەبەت، بەو ھەى زمان بەخەى جەستە
دەشارەتەو ھە و مېتا زمان لەناو ھەمانەكە دەت دەمانباتە ئاستى
زھانى گەھەو ھە تا سەكسەردن و يارى سەكسەردن لەھەى پەشەى پزىشكى
و گەمەى ژن و مەرد كە زھان لە بنەتدا دەپەوت بەت ئەو ھە
دەمامكى ئەخلاقى عەقۇق و لە نەستدا لە پەو ھەندى كەمەى يەتى دەگەھەت
بە گەمەى چەبەخەشەن بە جەستە.

ھەبەت مېتازما، زمان بەرەو ئاستى خەيا بەردنەو ھە دەبات، ئەو
تەگەشتە سەسەرىيەى كە پەى واىە زمان لە دەرەو ھى حەقىقەتە، بە
خەى ئەشكۆردنەو ھە لە چەنەتى دزىنەو ھى حەقىقەتى شاراوە، ئەو ھە
فەرىد بوو واى لە لاكان كۆرد زمان بگەپەنەتە ئاستى نەست، كە
بەبەواى كرىستىفا ھەخە لە لاكان لەو ھە سەر ھەدەدات، بەو ھەى لە
گۆگرتنى لە زھانىيەكان موبالەغەى نەستى تەدا كۆردوون، كە ناو
دەبات بەرووبەووبوونەو ھە لەگە ھە ترسىيەك بەو ھى «داختنى ئەو
كرانەو ھەى بەرەو نادىارى بەردوو، بەرەو ھاودژبوون بەو مانايەى
كە پانەرى سەكسەن، كە لای فەرىد كرانەو ھى ھەنووكەيە»

اسم موت أو حياه / جوليا كرىستىفا، (ترجمە) د. صبحى البستانى،
الفكر العربى المعاصر، العدد (23) كانون الپانى 1983/ص72.

لښاره وه مړۍ څه ځان له ناو زماندا شوناسی کاره کتر ځکیان نییه، نه ځکه به ځای ته وهی دلاوهر ناتوان ځت کاره کتر بخو ځنځیر، به ځکو پښو ونډی به و ځاستییه ځگ ځانه وه هیه کاره کتره ځان ځاسته قینه ی ځان نین، هڅنډه ی نو ځنهرایه تی گوتار ځکی ځمه ځایه تی ده ځکن، ته وه جهسته ی ته وان نییه ئازاده، به ځکو جهسته ی ته وان وابهسته ی بونیاده عه ځاییه که ی زمانه، لښاره وه ځگ ځانه وه رځ مانووس ده کات به مړۍ ځکی لاکانی که زمان و نه ست وه ځکه یه ځوانین ده بینځت، که چی زمان به ځای له ناو ځمانه که له ځمانه که جیا ده به ته وه و وه ځ پر ځسه ی میتازمان دهرده که و ته وه، سهره نجام راستییه که ش لای ځمانووس نییه، هڅنډه ی حه قیقه ت له دیده کریستیغییه که ی دهرده که و ځت، ههرنا یاده وه ری زمان ځیادی برینداری کوردییه، که بیرکردنه وه وه ځ گوتار ځکی عه ځای ته ی ته وه کولتووره وابهسته ی چه پانډن بووه، به یه زمان له ځای ځگ ځانه وه ده ځته ته وه دیوی زمانه که و ئاخوتن که حه قیقه ت ده شار ته وه، له ځای نه گوتراو، ته و میتا زمانی ځگ ځانه وه دځی زهانییه که تیایدا نووسین دته بوون و ځکی ځمانی هاوړ ده به ته ځووبه رځکی ځمه ځناسیانه ی زمان به ځکوشتنی خود و له دایکبوونه وه ی له ناو ئمه دا، ته وه ش قسه کردنه له نووسین وه ځ زانست و تځکست وه ځ زانستی ته و نووسینه.

چه مکی تځکستناسی وهرگیراوی ناو دنیای فلهسه فی ژلیا کریستیغایه، ته و کاته ی تځکست وه ځ زانست سهر ده که یین، به واتای تځکست ده به ته ځووبه رځکی زمانه وانی به نووسینه وه ی پښو ونډییه ځمه ځایه تییه ځان و ځاڅه کردنه وه ی ئامازه زمانه وانییه ځان که کریستیغایه به سیمانالیزا ناوی ده بات.

کرده ی خو ځندنه وه ی هاوړ ځووبه ځووی پرسپاری زه مه نیمان ده کاته وه، نه ځکه دځزینه وه ی وه ځامی پرسپاره ځانمان، ئمه له و تځکسته دا ناکر ځت ځچر له و ځوه وه ده ست به ځنین که ځچن تځکست وه ځام به و پرسپاره خودیانه ی ئمه ده داته وه، به ځکو ځکه به پځچه وانه وه، ته و ځمانه زیاده ځه ویمان به ی نه کردووه ته گهر به ځین به مانا کریستیغییه که ی تځکست ځووبه رځکی زانسته به ناو دیدی ځمه ځگا، ځمه ځگای ئمه ی خو ځنهر نییه له ساته وه ختی ئسته دا، به ځکو ځمه ځگای تځکست گه ځانه وه ی به ناو مه عریفه ی ده نگه پچ ځاوه کانی نه و یاده وه ری ته وانه ی ته و ئامازه زمانه وانیانه که ده یان بیستین، ته وسا تځده گه یین ځمه ځگای نووسهر «تځکست» و ځمه ځگای خو ځنهر «ئسته ی ئمه» یه ځکه ځمه ځگان، به ځام دابه ش بوونه ته سهر م تیغه کانی ده نگ له یاده وه ری، ته و ده نگانه ی فیگور ځکیان نییه، ته نیا له ځای ده نگي ناو زه مه نی ئهرشیفکراو ده گه ځانه وه ناو ژیانمان.

للهووه زهمه نى ئىسته زهمه نى ناديارى تىكسته، زهمه نى ئىهمى خوڭنهره، زهمه نى كه ههرگيز هى اىهمى نيه، چونكه ئهو له ناو يه كه كه له دهنگه كانى تىكست تواوه ته وه، وه كه چان دهنگى ئىهمش بووه ته بونىادى دهنگى ناو تىكست و به هه موويان گوتار كه نه قاليان خوڭقاندووه، ئهو هه يان له لايه كه كانى داها توو له سه رى ده وه ستين.

بـځي ئـسته ئـمه له ناو تـکست ونه؟ ئـه وه ونبوونی ئـسته نيـه،
 هـندهی تـکست ئـسته ده باتـه وه ناو اـبردوو، بـردنه ناو اـبردوو،
 نهک هـر پـوهندی به نـستالـجـيا وه نيـه، بهـکو گـه مـژه يـه و
 تـبـگه يـن ئـه وه گـه اـنـه وه يـه بـ نـستالـجـيا.

ئەو چۈنە ناو دوو زەمەنە، لـرەدا ئـستەي خوـنەر و يادەوهرى
تـكست خوـقاندنى مەعريفە و مـژوو، هەردووکیان لەناو رـمانە کەدا
بەرجهستە دەبنەو، مـژوو لە يادەوهرى دەردەکەوت، بەـام ئـو
يادەوهریە لەناو تـكست بوو بە يادەوهرى زمان، لـرەدا زمان
نوـنەرایەتى نەوکان دەکات، ئـستەش چەندە ساتى زەمەنى خوـنەر،
هـندەش زەمەنى تـكست، کە بەدوای چـبوونەوى سـ بەشى رـمانە کە
ئەوسا تـدەگەين گـانەو يادەوهرى دەکات بە مەعريفەى تـكست.

وڤنه و شته كان پڤوه ندى خوڤنهره به تڤكسته، پڤوه ندييهك زمانى بينين ده يخوڤقڤنڤت، له دهركه وتنى گوڤچكه و چاو وهك دوو ئامازره بڤ گريمانه ئه فڤا توونى كه پڤوه ندييهكى هاوبه شى به وڤنه و شته كان ههيه، له بهر ئه وهى "ئه فڤا توون به جه نڤك هه سا كه مه به ستي سه پاندى تڤزه كانى بوو له باره ي زمانه وه، وهك ئامرازڤكى گوزارشت كه مه به ستيكى فڤركارى هه بوو" علم النمل/ جوليا كريستيفا، ترجمه (فريد الزاهي) دار التوبقال/ الغيعة الاولى 1991

ئەوھى بەشكك لہ خوئەرى ئەو ئمانە ئائومد دەكات، ئەو لـجىكى رووداوەيە كە لە ئاستى تىـري ئـمە بە نەبوونی سـئەرى تـكست ناوى دەبەينەو، كاتـك سـئەرى بوونی نەبوو، ئەو دەمە گـرنگـترين پرسىار پـوئەندى نـيە بە كارەكتەر و ووداو، بەـكو پرسىار لە چيە تى نووسين دەـتە خـاى گومان لە نـوان مەعريفەى ئـمەى خوئەرى و مەعريفەى تـكست.

گرفتى ئۆمە خوڭنەر لە ھاوژى ئەو ھە ناتوانىن گومان لە مەعريفەى خوڭنەريمان بکەين، بۆ ھە گومان لە مەعريفەى تۆکست دەکەين، مەگەر تەنيا لە ساتۆکدا ئەگەر تۆکست بەرھەمکى وەرگۆڭڭدراو بۆت بۆ زمانى کوردى، ئەوسا گومان لە مەعريفەى خوڭنەريمان دەکەين، ئەو ڭڭمانە لە دەرەوھى چاوھروانىيەو ھەشتۆکى ترمان پۆ نیشان دەدات، بۆ ھە لەلای زۆر بەمان خۆرا بەلۆچکى مەعريفى خۆمان دەبۆت رەخنەى ئاراستە

بکهین، مه‌گەر ته‌نیا له سات‌کدا بتوانین میکا‌نیزمی ت‌گ‌یشتن له ت‌کست و گومان له مه‌عریفه و پرسیاره‌کانمان بکهین.

ل‌هره‌دا ئه‌گەر له وانگه‌ی ژاک دیریدا سه‌یری نووسین و هه‌وه‌شاندنه‌وه‌ی س‌نتهر بکهین، ئه‌وا پرسیاره‌ی منی خو‌نهر له هاوز ده‌گرت به‌گومان له مه‌عریفه‌ی خودییا‌نهم ب‌مان، له‌و کاته‌دا پ‌ویستم به‌وه ده‌ب‌ت بگه‌م‌وه سه‌ر مه‌عریفه‌ی فه‌لسه‌فی ب‌هه‌وه‌شاندنه‌وه‌ی س‌نتهر، به‌ام ئایا ئ‌مه ئه‌وه ده‌که‌ین؟ ئه‌وه ک‌شه‌که‌مانه که نه‌مانکرد، نا‌ئوم‌د ده‌بین و حوکمی هه‌ا به‌سه‌ر ت‌کست ده‌ده‌ین، ب‌ ئه‌وه‌ی بتوانین له ت‌کست ت‌بگه‌ین که ئه‌و ر‌مانه‌ی دلاوه‌ره پ‌ویسته بچینه‌وه سه‌ر ئه‌و پرسیاره‌ی دیریدا که پرس‌ی “له‌ کو‌وه نووسین ده‌ست پ‌ ده‌کات، له‌ کو‌ و که‌ی شو‌نه‌واری که‌م ده‌ب‌ته‌وه؟ که‌ دا‌یده‌نا به‌ ه‌گ‌کی هه‌اوبه‌ش ب‌ ئاخاوتن و نووسین، ب‌ نووسین به‌ مانا باوه‌که‌ی؟ له‌ کو‌ و که‌ی له‌ نووسینه‌وه ب‌ ئه‌و‌یتر ده‌په‌ینه‌وه ب‌ نووسین به‌ مانا فراوانه‌که‌ی، ب‌ نووسین به‌ مانا ته‌سه‌که‌که‌ی؟” الشکل و الخ‌گاب/محمد الماکری، المرکز الپقافی العربی(بیروت) 1991 ص82.

ئه‌و پرسیارانه‌ ده‌رگایه‌کی گرنگه‌ ب‌ ت‌گ‌یشتن له‌ نووسین وه‌ک پرس‌کی ناو ئه‌و ب‌مانه، چونکه‌ سه‌ره‌تای نووسین پ‌وه‌ست نییه‌ به‌ زه‌مه‌نی ک‌ن‌ل‌ج‌ی به‌شه‌کانه‌وه، ب‌ ئه‌وه‌ی خو‌نهر سه‌رسامی رووداو دا‌ینه‌گرت، به‌کو کاریه‌گه‌ری ک‌یاد داگیره‌ بکات، پ‌ویستی به‌م‌نتاجکردنه‌وه‌ی رووداوه‌کان نییه، به‌قه‌د ئه‌وه‌ی که‌مبوونه‌وه‌ی شو‌نه‌واری توندوتیژی و و‌ناکردنه‌کانی ئه‌و د‌خه‌ سادییه‌ی زمان له‌ری ده‌ستبردن ب‌ جه‌سته‌ی ئه‌و‌یتر و جن‌ودان وه‌ک توندوتیژی ه‌م‌زی، ئه‌و دوو و‌نه‌ به‌رجه‌سته‌کراو و ه‌مزیه‌ د‌خ‌کی سروشتی ناو ژیا‌نی کولتوو‌ریمان، که‌ پ‌وه‌ندی ن‌وان نووسینی ت‌کست و ئاخاوتنی خو‌نهر له‌ته‌ک ت‌کست ساتی بیرکردنه‌وه‌یه له‌ توانه‌وه‌ی چه‌مکی ئ‌مه له‌ناو زمان‌ی ت‌کستدا، ئه‌وه پرسیاره‌ گرنگه‌که‌ی خ‌د‌زینه‌وه‌مانه له‌ناو ب‌مانه‌که‌دا.

ل‌هره‌دا ب‌ ئه‌وه‌ی ئاخاوتنی ئ‌مه له‌ناو په‌راو‌زی نووسین نه‌م‌ن‌ته‌وه، ئه‌و د‌خه‌ دیریدا به‌ فارماگ‌ن ناوی ده‌بات، که‌ ئاماژه‌یه ب‌ ژه‌هرخوا‌ردنه‌که‌ی سوکرات، ئه‌و فه‌یله‌سووفه‌ی نه‌ینووسی و ته‌نیا قسه‌ی کرد، له‌ری فارماگ‌نه‌وه ئیتر ئاخاوتن ده‌مر و نووسین د‌ته‌ بوون، ئه‌وه‌ش ده‌مانباته سه‌ر ئاراسته‌ی دووهم که‌ زانستی بووسینه و دیریدا ئه‌وه‌یان به‌ گرامات‌ل‌ج‌یا ناو ده‌بات.

ره‌خنه‌ی ئ‌مه و قسه‌کردنمان له‌ ت‌کسته‌کان ب‌ ئه‌وه‌ی سنووری ک‌م‌نت و نامه‌ی هه‌ا‌یه‌تی و قسه‌کردنی زاره‌کی به‌ج‌ ب‌ت، پ‌ویسته له‌ پ‌ش

دځی فارماگان ځی زگار بکات و بهم ژههره سوکراتیبه بته ناو نووسینهوه، تا نووسین وهک گرامات لځیا گفتوگ له ناخاوتنهوه بکات به تځست ځی دهلالی ب نووسینهوهی سهر له نو ځی تځست. چه مکی گځانهوه بهو فځمه ناتهبایه دهیخاته وو، بهته نیا تځشکاندنی زهمه نی و یهکهی شوځنکات نیه، به ځکو گځانهوه له ئاست رووداو ځ و یهک گځهرهوه دهر باز دهکات، ئهوهش ستراتیجی گوتاره له رځمانی هاوړ، گوتاره ئهده بییه که خوځقاندنی دید ځکی تره ب گځانهوه، کوشتنی گځهرهوهی حیکایهت ځی و نووسینهوهیه تی له ناو حیکاته کانی ئمه دا، ئهوهش واده کات هاوړ له تهک ځمانی «مه رگی تا قانهی دووهم» ی بهختیار عهلی بهدوو نموونهی جیاوازی گځانهوه له ئهده بی ئمه دهر بکه و ټ، ئه و دوو تځسته ستراتیجی گوتار تیایدا گځینی شو وازی گځانهوهیه له ناو ځمانی کوردیدا، بهو پځیهی زمان و کاره کتهر و شو ځن به ته وای سهره وړ ځر ده بنهوه و له ناو فره گځانهویدا گځانهوه گوتار ځکی تر به تځست ده به خش ټ، ئهوهش زه وینه یهک ده خو ځق ځن ټ ب چځنیه تی فره گځانهوه یی له دنیای تځستی ئمه دا.

ئوهش دیال ځکردن ځکی ههمیشه یی نځوان ده نگه کانه، که ژلیا کریستیفا به گوتاری که نه فا ځی ناوی ده بات، ئهوه ژه نه قال ځکی هاوبهشی نووسهر وخو ځنهره له ناو ده نگه کانی تځستدا، ئه و حا ته هاوبهشی ئمه له رځمانه که دا چه نده پځوهسته به ستراتیجی گوتار، هځندهش ئه و ستراتیجه ب ځی ده بځتهوه به گوتاری که نه فا ځی، ئه و ئاگای گځانهوهیه به مه بهستی خوځقاندنی که نه فا ځی وهک گوتار که گځانهوه و بوونی ده نگه کان ده یخو ځق ځن ټ، که کات ځک خو ځنهران ځ هځنه ی ئهوه ئاراسته ی هاوړ بکن، که ئه و زمانه بهره و زمانی شیعری هه نگاو ده ن ټ و دوور ده که و ځتهوه له زمانی گځانهوه، لځره دا کځشه که وابهسته ی کځشه یه کی بونیادی و گوتاره که یه، ئه و هځنه یه له ههر کات ځکدا سهری هه ځدا گوزارشت له بځاگای ده کات، بځچی؟

ئمه کات ځک باس له گوتاری که نه فا ځی ده که ین، ده ب ټ بزانیځ ئهوه دلاوهر ره حیمی نیه زمانی شیعری ده باته ناو گځانهوه، به ځکو ئهوه وابهسته ی گوتاری که نه فا ځیه، له نځوان میخائیل باختین و ژلیا کریستیفا، بهو پځیه ی پځژه سیمپ لځجیه ی کریستیفا ئیشکردنهوه بوو له سهر باختین، ئهوهش وایکرد گوتاره که بگه یه ن ټ ته لځجیکی شیعری، بځچی لځجیکی شیعری؟ «له بهر ئهوه ی ځسای ځدی زمانه وانی تځده په ځن ټ، ههروه ها ځسای ئاکاری کځمه یه تیش، که لځجیکی خهونی له سهر بنیات نراوه» الکلمه و الحوار الروایه/ جولیا کریستیفا،

لـڙهه ۽ وه مان بـڙ دهرده كه وٽ زمانه شيعريه كه و لـڙ جيڪه كه ي كه
 لـڙ جيڪي خه ونه وابهسته ي گوتاره كه ڦاڻا ڀيهه كه يه، نه ڪ هه ۽ مهه كه يه تي
 ڦاڻا نووسه كه، به تايهت كه گوتاري كه نه ڦاڻي وابهسته ي ڦاڻا مان ي
 فرهده نكه، ۽ وهش وه ڪ له سهره تا ڦاڻا مان بـڙ ڪرڻ كه ڦاڻا نه وه
 له هاوڙ ڦاڻا يادهوهر ي زمانه، ۽ وهش ڦاڻا ڪانه ي نووسينه له ناو
 فرهده نگيدا، ڪه ڪه ڦاڻا ڦاڻا مان ڪه زمانه وانين به ناو ڦاڻا وه ڪان
 تـڙ ڦاڻا نه و ڪه ڦاڻا ڪي يادهوهر ي زمان ڦاڻا نه وه.

خوێندنهوهیهك بۆكتێبێ
 دهرباره‌ی په‌روه‌رده‌کردن ... سه‌دیق
 سه‌عید واندزی

په‌روه‌رده‌کردنی مندا، یه‌ک‌که له ئه‌رك و به‌رپر‌سیاریه‌تییه گه‌وره‌کانی خ‌زان. که ده‌به‌ته بنه‌مای پ‌گه‌یاندنی مر‌ق‌ق‌کی سه‌رکه‌وتوو له داها‌توودا. ئه‌و په‌روه‌رده‌کردنه‌ی مندا له ک‌مه‌گاکاندا به‌م‌ت‌د و س‌س‌ای ک‌مه‌ایه‌تی جیا‌وازه. به‌و مانایه‌ی په‌روه‌رده‌کردنی مندا له س‌س‌ه‌ه‌ات جیا‌یه له س‌س‌ژ‌ئا‌وا و له ک‌مه‌گایه‌کی ئایینی و نه‌ریت‌خوازدا جیا‌یه له ک‌مه‌گایه‌کی لیبرا و سه‌ربه‌خ‌. به‌ام ناب‌ ئه‌وه‌مان بیر‌ج‌ت میت‌ده‌کانی په‌روه‌رده‌کردن چه‌ند جیا‌وازی‌ن، د‌وا‌جار ئامان‌ج‌ی یه‌که‌م و ک‌ت‌ایان ئه‌وه‌یه چ‌ن مندا به‌ په‌روه‌رده‌یه‌کی است و دروست گه‌وره بکه‌ن. که که‌سیه‌تییه‌کی سه‌رکه‌وتوو له داها‌توودا هه‌به‌ت. ک‌ت‌بی‌(ده‌رباره‌ی په‌روه‌رده‌کردن) یه‌ک‌که له‌و‌کت‌بان‌ه‌ی که ز‌ربه‌وردی له باره‌ی په‌روه‌رده‌کردنی مندا ه‌وه ده‌د‌و‌ت و په‌یوه‌ندی خ‌زان به‌ مندا له ق‌ناغه‌کاندا و‌ونده‌کا‌ته‌وه.

ئەم كەتەبە يەككە لەوكتەبەنەي كەبايەخەكەي ھەرەگرنگە لەووی پەرورەدەییەو ھەبە. بەتایبەتیش پەرورەکردنی منداڵ و شەوکانی مامەڵەکردن لەگەڵ منداڵ ھەر لەقەڵاغی شیرەخەریەو ھەبە بەساوا ناوی دەنەین، تاقەقەڵاغەکانی دواتر. نووسەری كەتەبەكە چەند دیار دەبێت لەھەمبەر پەرورەکردنی منداڵدا ھونەدەگاتەو، كە

تا کوئستا له کچه مه گاهه نهریتیه کان و کوردستانیشدا، به گه یه کی دروستی په گه یاندنی مندا ده نریت. که چی له بنه هتدا شوازی کی هه یه. نووسر تهوه وونده کاتهوه که زرجار له میانه ی خشو یستنی به سنووړو نازپدانی له راه ده به ده ری مندا له ته مه نی بچووکیدا، مندا فوری نازکردن و داواکاری زیاترده به. کات قناعی مندالیش جددت و گه وره ده به، تهوا داخوازیه کانیشی له گه هدا، ز و گه وره ده بن، به ام هه مان تهو تگه یشتنه ی هه یه که وه چن له مندا پیدا ههرشت کچه به بهستی به بی کراوه، تهوا ده به له گه وره ییش به هه مان شو به. که ته مه ش خزانه کان ووبه ووی گرفت و ئاریشه ی کچه مه یه تی ده کاتهوه. به بی وای من تهم شوازه له مامه هکردن و په یوه ندی له گه مندا دا، یه کچه له نهریته باو و دیاره کانی کچه مه لگای کوردی.

چونکه له کچه مه لگای ته مه دا به گشتی دایبا به کان به ته ندازه یه کچه ره که ی خیان خنده و، ته نانت له وحی خشیان زیاتر. به ام کات هه مان تهو مندا نه گه وره ده بن، ئیدی تهو نازوس زپدانه ش ورده ورده کا ده به تهوه و له هه ند ک کاتدا نه هه رنام نیت، بگره باوک و مندا هه کی به تایبه تیش کو، ده بنه دوژمنی یه کتری و زرجار خوینی یه کتریش به دهستی یه کتری ده ژن و کاره ساتی جهرگب دروست ده کهن. که به دنیاییه وه نموونه ی لهو شو وه یه یه کجار زره له خزانی کوردی. به یه نووسری کتبه که (به رت اند هسل) جهحت لهوه ده کاتهوه که ده به له نوان نازپدانی له راه ده به دهرو خشو یستنی مندا، سنووړ ک هه به. ناکر له په نای خشو یستنه وه ههرشت کچه مندا مه بهستی بوو، بی جبه جبه بکریت. چونکه دواچار تهم مندا هه که سیه تییه کی داخوازی که ری له ده رده چت و هاوکات خو کی سایکله ژی خراپیش ده گرت. نووسر لهم ووه وه نموونه یه کی به رجهسته د نه تهوه. که ته ویش په یوه ندی به کچه ره لهوه هه یه که ته مه به ساوا ناوی ده به ین.

واته ز ر بچووک. هه موومان ده زانین له کچه مه گه ی کوردیدا و هنگه له کچه مه لگا کانی دنیاش بهو شو وه به به، کات مندا ی شیره خر له لانه ده پچن یاخود ده خه وینن، تهوا لای لایه و لاواند نه وهی وه گه یه کی خه وتن به به کار دینن. به ام به رت اند هسل، تهم شوازه به گه یه کی یه کجاره هه ناوده بات. تهو باس لهوه ده کات که مندا کات په ویستی به خه و به، تهوا ده به ژینگه یه کی له باروگونجاوی همن و دوور له ده ننگه ده نگی هه به. چونکه له بنه هتدا تهو په ویستی به خه وتن، نهک لاواند نه وهی. په ویستی به ئارامیه، نهک ناز هه گرتنی. ناب خو ک وه که تایبتمه ندیه کی که سی مندا بچسپ نین که خمان ده مانه و.

نووسه‌ری کتـبه‌که، هه‌رپه‌یوه‌ست به‌و ته‌مه‌نه نموونه‌یه‌کی دیکه دـنـتـه‌وه که ئه‌ویش گریانـی مندایـه له‌و ته‌مه‌نه‌دا.

بـگومان کاتـ مندای ده‌گریـت و هـنگه به‌گریانه‌که‌ی هم دایباب دـته‌نگ بکات و هه‌میش ئارامیان تـکـبدات، ئه‌وا دایک په‌نا ده‌باته به‌رـگه‌ی جـراو جـر بـ ژیرکردنه‌وه‌ی. به‌مه‌ش بـ ئه‌وه‌ی هه‌ستی پـ بکات، خوولـك لای مندای دروست ده‌کات که ئه‌ویش له‌به‌رامبه‌ر گریان شتـکی پـده‌درـت. بـیه کاتـ ساواکه ده‌زانـت ئه‌وه‌ی ده‌یه‌وت به‌ گریان بـی مه‌یسـر ده‌بـت، ئه‌وا گریان ده‌کاته چه‌کی به‌هـزی ده‌ستی خـی بـجـبه‌جـکردنی داواکانـی. کاتـ گه‌وره‌ش ده‌بن و داواکاری دیکه‌یان ده‌بـت و خـزانه‌کانیش به‌شـوه‌یه‌کی دیکه وه‌لامیان ده‌ده‌نه‌وه، ئه‌وا ده‌که‌ونه بارودـخـکی ده‌روونی خراپه‌وه که ئاسه‌وارـکی نادرست له‌سه‌رکه‌سیه‌تیان جـدـتـ. به‌لام ته‌گه‌ر مندایـه که هه‌رگیا وه‌ستی کرد ماندوو ده‌بـت، ئیدی بـخـی بـده‌نگ ده‌بـت. به‌تایبه‌تیش که ئه‌و مندایـه هیچ نه‌خـشیه‌کی نه‌بـت. نابـ ئه‌وه‌نده سـز بدرـته مندای وه‌ک بووکه شوشه‌ی لـبـت. چونکه ئه‌و تاهه‌تایه هه‌رله قـناغی مندایـی نامـنـته‌وه، گه‌وره ده‌بـت. که‌گه‌وره‌ش بوو، ناکرـ به‌هه‌مان شـوه‌ی مندایـی بـی بـوانـت و هه‌ر هه‌مووداواکانـی جـبه‌جـبکرـن. با به‌تـکی دیکه‌ی په‌یوه‌ست به‌مندای که نووسه‌ر ئاماژه‌ی پـ ده‌کات ئه‌ویش ترسه. واته کاتـ مندای به‌هـی هه‌رشتـکه‌وه بـت به‌رجه‌سته یاخود نا به‌رجه‌سته‌یی ده‌ترسـت.

به‌بـوای نووسه‌ر، زـر جار گه‌روره‌کان ده‌بنه هـکاری قوـبوونه‌وه‌ی ئه‌وترسه لای مندای و دـخـکی ده‌روونی پـله‌ترس و دوودـییان بـ دروست ده‌که‌ن. زـر ئاسایه مندای وه‌ک هه‌ر مرـقـکی دیکه بترسـت. به‌لام نابـ ئه‌وترسه ببـته فـبیاو هه‌رله سه‌ره‌تاوه مندای تـکـبشکـنـ و تاهه‌تایه به‌ترس گـشـکرـت. یه‌کـك له‌و گایانه‌ی که‌ده‌ش ترس له‌ده‌روونی مندای دووربخاته‌وه ئه‌وه‌یه‌که‌خودی گه‌وره‌کان نابـ بترسن. خـ ته‌گه‌ر نه‌شیانتوانی زـابـن به‌سه‌رئه‌و ترسه‌دا، ئه‌وا به‌لایه‌نی که‌مه‌وه ده‌بـ هه‌وـبـده‌ن ئه‌وترسه به‌وویانه‌وه دیارنه‌بـت. بـ ئه‌وه‌ی مندایـه که هه‌ست نه‌کات که‌تـده‌ترسـی. ئه‌وکات ترس وه‌ک هه‌ر دـخـکی دیکه‌ی ده‌روونی مرـقـه‌کان ده‌بینـت که زـرجار به‌هـی ووداوـکه‌وه یاخود به‌رکه‌وته‌یه‌که‌وه دروست ده‌بـت. وه‌لـ کاتـ گه‌وره‌کان به‌ئه‌ندازه‌یه‌کی زـرله‌به‌رده‌م مندایـه‌کانیا‌ندا ده‌ترسـن، ئیدی ئه‌وانیش هه‌ست به‌جـرـك له‌ترس و دـهـاوـکـ ده‌که‌ن. نووسه‌ر به‌رده‌وام ده‌بـت له‌شـوازه‌کانـی په‌روه‌رده‌کردنی مندای که ئه‌و به‌په‌روه‌رده‌ی مـدـرن له‌به‌رامبه‌ر په‌روه‌رده‌ی کلاسیک وـنـای ده‌کات. بـ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش له‌سه‌ر

خووه کانی مندا و ت وانی نی ب دهوروبه رده وه ست ت. ب رت اند هسل،
باس له وه ده کات که مندا ان ئاره زووی سه یریان هه یه.

ته نانه ت ئه گهر ئه و ئاره زووانه هه چ مانایه کیش به ژیانان
نه به خشت. وه هه ندك جری یاریکردن. به ام ئه وان هه رچ لژی
له ده بینین. ب نموونه: کات مندا كه ده چ ته زوباخچه یه کی پ له گو
و گو زاره وه، ئه واهه زده کات کام گو یان زرجوان و سهرنج اک شه،
یاخود زربه یان بقرت ن ت و ل بکاته وه. ئه رکی گه وره کانه، وه
دایباب و خزان که مندا به ئاگا ب ننه وه له وهی ناب گو هکان ل
بکاته وه. چونکه دیمه ن و ب و به رامه ی باخچه که ونده ب ت و
ده ش و ت. به ام ئه رکی گه وره کانه هه ر ته نها له و ئام ژگار یه
به زمان کی ساده ک تایی نایه ت، به کوله وه گرنگ ترو
پ به ها ترئه وه یه که مندا ف ری ئه وه بکر ت که گو هکانی خ شبو ت
هاوش وهی گه وره کانه. له هه رچ گه یه ک بیان بین ت، بیان پار ز ت. چونکه
گو همای جوانیه. که به و ش وه یه گو مان له دنیا بینی مندا
نه خشان د، ئیدی ئه ویش گو هکانی خ شده و ت و له هه رچ گه یه ک
بیان بین ت ده یان پار ز ت.

نووسه ری کت به که باس له بابه ت کی دیکه ی گرنگ ده کات که ئه ویش
په یوه ندی مندا به گه وره کانه وه، که ز ر جار ب متمانه یان لادروست
ده کات. نووسه ر ئامازه به وه ده کات که ناب گه وره کانه به قسه و ب چوونی
ئه فسانه یی و ناواقیعی م شکی مندا ئا زبکه ن. یاخود ناب ت
بابه ت کییان ب بوروژ ندر ت که له ئه ق و توانای گه وره کانه خ شیان
به ده ره چ جای مندا. مندا ان هه ر ته نها حزناکه ن گو یان
له گه وره کانه ب ت چی ده ن، به کو ده یانه و ت به پراکتیکیش ب یان
بسه لم نر ت.

ده نا باوه به قسه کانیان ناکه ن. ب یه ده ب گه وره کانه له م وه وه
هوشیار بن وشتك نه ن که نه توانن ج به ج ی بکه ن. چونکه ئه مه ب وای
مندا لاوا زده کات و ئه وه ههسته شیان لادروست ده کات که ئه وانیش له
داها توودا قسه یه ک بکه ن و نه توانن بیسه لم ن. یاخود ف ری فریودان
و در کردن ده بن. دوا جار نووسه ری کت به که جه خت له وه ده کاته وه
که ده ب دایکان و باوکان له هه موو ته مه ن کدا به وش وه یه مامه ه
له گه مندا بکه ن، که ئه و مر ق کی ئه م جیهانه یه و به د نیاییه وه
تووشی خشی و ناخ شیش ده ب ت. له استیدا ئه م کت به یه ک که له کت به
هه ره گرنگه کانی بواری پهروه رده. که ئه مه ده رفه تمان نیه هه موو
کت به که به خو نه ران بناس نین. گرنگی ئه و کت به به له وه دایه
که خزانه کانه و مام ستاکان و که سانی بواری پهروه رده وه بگره هه موو

که سټ کیش بیخو نځته وه.

چونکه ئېمه هميشه پټويستيمان به پوره وړده کړنځی کی است و دروستی نه وه کانه مان هیه. به تایبه تی له ژړسایه ی سیستم کی پوره وړده یی له وشو هیه ی که ئېمه هه مانه. له کټ تاییدا ده ست خټانه له وهرگځی کټ به که کاک (جیهاد محمد) ده که م. ئم کټ به گهرچی ده توانم بټم له یه ک کاتدا کټ بټ کی پوره وړده یی، د هرووناسی، فلسه فیه، به ټام به زمانه ک وهرگځی دراوه که ئاسانه بټ خو نهران به گشتی بیخو ننه وه. ئمه ش دووم کټ بی پوره وړده یی ئم وهرگځی هیه دواي کټ بی یه که می (پټ داگ کی سته مل کراوان) که من به و زمانه جوانه و وهرگځی نه بټ خه وشه ده یخو ننه وه...

* پوراو ټز / ناوی کټ بټ (د هرباره ی پوره وړده کړن) / نوو سینی (بټ رټ اند هسل) / وهرگځی انی (جیهاد محمد) بټ او کراوه ی سهرده م 2018.

* ئم باب به ته له ټټ نامه ی (هاوو ټا تی) ژماره (1809) ی ټټ ژي چوارشه ممه 2019-5-29 بټ او کراوه ته وه.....

sadiqrwandze@yahoo.com

گټنج و جوان ... هیوا سټ عید

“کچټک حمز له باوکی ده کات”

لټ فیلمی گټنج و جواندا، کچټکی حټ قد سا یی، هټ رچټ ندټ خټ شټ ویستټ کی کو ی لټ تټ مټ نی خټی هټ یی، بټ ټام لټ بټ رټ وټی پټ شتر دایکی مټ ردی بټ پیاوکی تر کړدټ تټ وټ، توشی هټ مان گر یی ئټ لټ کترای کچی ئاگامټ منون هاتوټ. بټ مانای قی لټ دایکی و سټ زی بټ باوکټ استټ قینټ کټی چوټ و حټ زی سټ کسی بټ و پیاوانټی له پانتایی خټ یا یی جټی باوکی بټ ده گرنه وه، تټر دټ خوا.

لټ رټ وټ یی کچټکټ لټ کات ی سټ رچټ ی کوټټ خټ شټ ویستټ کټی، بټ چاوکی مندټا نټ سټ یری کوټټ کټ دټ کات، کوټټ کټ شټ لټ مټ بچوک بینینټ بټ ئاگای و دوچاری خټ سان و ناچالاک ی سټ کسی بوه له گه ټیدا، بټ مانای پیاوونی

کوټټک ۾ ځای کسان به تڻو به ژنبون و گڏټټاوټټو ۾ ځای به سڙد ۾ مندا ۾ و باوټی دایکی، چونکه کوټټک ۾ توانای ټټو ۾ نیی باټادیستی به سڙدا بکا، وټټچن کچټک باوکبونی ل کوټټک دټټو، ټټویش دایکبونی ل کچټک دټټو ته وه. کاتټکیش کوټټک ناتوان به ټټو ټټم باوکټ، ناچار به ټټو نډکردنی خټټانه که وټټک چارټټو و چټټکردنټټکی مارټټی، لټټدټټگټټ کچټک ټټنجټټ بنټټ کټټی.

لټټټټوټی به لټټکدانه وهی فرټټید، مندا ۾ نټټرینه به ساوایی، کاتټ دایکی شیري ټټدټټا و ژټټری پاک دټټکاتټو و لټټ باوټی دټټیلاوټټنټ، ټټم چاودټټری و خزمټټکردن و نازکټټشانټ، هټټسټټک لټټ ناخی منداټټکټ ده چټټنټ، ټټم به ده موه چونه بهس به ټټم و ټټو ژنټ هټټرموټټکی خټټیټی، ټټوکاتټی به وه دټټزانټ دایکی ټټو خزمټټت و نازهه ټټگرتنه به مټټردټټکټی دټټدا، به مټټهاوټټشیکردنټ هټټستی بریندار ده به و باوکټکټ به ناحهزټټک و به ټټاواتی له ناوچونییه تی. لټټ هټټمان کات لټټ ژوری نوستنی دایک و باوکی، چاوی به و دیمټټنانټی لټټ سټټرجټی ژن و ټټیاو ټټودټټدا بکټو و هټټشتا هیچ لټټ ټټیوټټندی ټټوان ټټناگا، ټټوه ندهیه هټټست به توندوتیژیټټک لټټ جوټټ و تاودانی باوکی به دایکی دټټکا و لټټ هټټلټټکیشدا ټټو جوټټ و تاودانهی باوکی به دایکی دوبارټټ بکاتټو، دایکټکټ ټټیټیگټټیټنټ باوکی بیټټنی چوکی دټټبه، بهم سټټرکوټټکردنټ دټټگاته ټټو ټټگیشتنه ی، کچټټکان ټټندامی نټټرینټیان نیی، باوکیان لټټی به یون. لټټره دا ټټو باټادیستیټی باوکی به سټټر خټټی و دایکی، دټټټټ مایټی هټټگرتنی قینټکی شاراوټټ لټټ باوکی و سټټزټټک به لای دایکیدا، دواچار خټټی و دایکی به دو قوربانی لاواز و ملکټټچ، لټټ بن باوکټ دټټسټټاتدار و زټټفتکټټرټټکی دټټته بهرچاو.

به گوټټره ی ټټم لټټکدانه وهیه، ټټیاو بون ټټو گرټټیهیه، کوټټ به مندا ۾ مه یلی به لای دایکیټ تی و باوکی به بهر به سټټک ده بینټ، له داهاتودا ټټقی له باوکی وهک ټټیاوټټک ده به ته وه، ټټم چه پانندنهش هټټکارټټکټ مټټرد ټټټی ژنبون (مټټینه بون) له باوهشی ژنه که ی وهک دایکټک، بگټټته وه.

کټټواتټ لټټ کټټمټټگا کانی پا به ند به ټټخلاق ی هټټشکی میتافیزیکی و ټټو سټټکسی ټټوان ژن و ټټیاو به چاک ده زانرټټت، مندا ۾ لټټبکټوټټتټو، هټټروټټها لټټم کردټټیټدا باټادیستیټونی مټټرد به سټټر ژنټو به ټټپټویست ده بینرټ و کاتټکیش مټټردټټکان توانای ټټم باټادیستیټیان نا به، به مندا ۾ بونټو و چونټو باوټی ژن وهک دایکټک، شټټرمټټزار و لټټناوټټو ټټکدټټشکن. به خټټبه دټټستهټټنانټو لټټم شهرمه زاری و باټادیستیټکردنټو به سټټر ژنټکاندا، زټټرجار ټټنا دټټبهټټ بهر به کارهټټنانی دټټرمان، که چی لټټ کاردانټو ی ټټم چارټټسټټریټ دور لټټ چټټژ و خټټزگار دنټ

لځپښاو پياووندا، بې چټکۍ استازيت کول د درې پاڼو نډيو ځلاکيو ميتافيزيکي کړنو ته ځي او د ټولگي پياوونکي بې چا کي، لځ چا کي هڅه ندي کي او د ټولگي بې چا کي د ټولگي بې چا کي تر لځ نوان ژباني ناوې کي و درې کي بې کولن و لاداني ځلاکي، مړي (بې ځلاکي بڼه ځلاکي!) دوو لځ بهرهم دي. هم که و تن و لادانه ش سهره تا لځ سرجي ژن و مړد کان بې خيانت د سپېدې کا و دواتر هه سوکه و ته ټکشاو و خيانه تکارانه کي يان ټولگي ژباني کړم لځي تي و سياسي د ټولگي ټولگي.

بې په کاتک پياوون گرې و داواکړنه و دايکايه تي بې له ژن، به ټگيشتني جاک لاکان، ژبوني گرې به و داواکړنه و دايکايه پياو و د ټولگي لځ ژبنې کړم لځي ټيښت ټولگي، بې و مانايي دايکي مړدي بې پياو کي تريش نځ کړې ټولگي، ديسان ټي لځ دايکي کړي و کړي ته ویشي بې ژن و بې فالسي (ټولگي نيي تي) بهرهم لځ ټولگي. هڅه بوني بې باوکي، ټولگي لځ دايکي و حزه سځسي کي بې و پياو لځ له پانتاي ټولگي بې شايي باوکي پځده که نه و، ټولگي بې. ته و په کچې دواي ټولگي و ټاکي کړن ټولگي چي ندين چي ټولگي سځسي (ټولگي ټولگي سځسيان ټولگي ناگي ټولگي، چي لځ ټولگي پياو کان د کات، لځ بڼه ټولگي لځ مندايي ټولگي لځ ناو پياو کاندې بې شوې باوکي کدا د ټولگي، گرې د روني کي هه ټولگي نه و)، له ته نجامدا ته نيا چي لځ پياو کي بې ټولگي لځ ټولگي تر، کي گرې د روني کي پځ د کړن ټولگي، د بڼه.

وهک دياره هم ته نجامه وهک کچه که، بې ټولگي سته کوکه شې هاوشو په، به و هڅه بوني و چالاکي سځسي کچې که بې رانې پياو بې ټولگي، لځ فالسي بوني سرجاو بگرې، چالاکي پياو بې ټولگي، که لځ بري هاوسرې هاوت ټولگي ټولگي، حېز سځسي کي بې کچې کړم ټولگي ټولگي خوا و ټولگي چالاکي، بې ټولگي باوکي و با د ستيي بې سر کچې کدا هڅه تي، د ټولگي ټولگي. به پځه وانه و، له ته گري په يدانه بوني ټولگي پياو گوره و باوکي با د سته، نارزوي کچې کچې، چي لځ سځسي کچې هاوت ټولگي ټولگي، بې ټولگي لځ ټولگي ټولگي و ټولگي دايکي، ټولگي باوکايه تيان بې سځدا بگرې، يان سرجي ژباني گوره تر و هاوت ټولگي دايکي، هڅه تا چي لځ فالسي بوني کي وک ټولگي و گرې و ټولگي ټولگي لځ ټولگي و لځ هڅه، ټولگي و بې د چي ټولگي. وهک لځ کي تايي فيلم کچې، دواي مړدي پياو بې ټولگي، کچې کچې، هم بې شايه بې ژن هاوسر کي پځ د کات ټولگي.

ئەم فیلم لە دەرھێنانی فرانسوا ئۆزۆن، لە ساڵی 2013 بەرھەم
ھێنراوە.

ئافرات و بازەرگانی حیزبی ... شوانە حسن ابوبکر

ئافرات ئو مەخلوقی کە بەخشەری ھەز و دڵخەشی و ئاسودایی
لەژیا نەدا بەی پەویستە لەلایەن گەزە بێرامبەری و بێچاوەکی
پەبەھا و نرخ و تەباب و انرەت چونکە شکەییکی بێرزی ئینسانیت
لەھەموو ھەموو کانی واقعی ژیا نەدا بەداخ و لە ئێمەدا ئێگەر سەرنج
بدەین لە پرسی سیاسی و گەلانی ھەوشی ئافرات لەم ھەرێمە ئێمەدا
ھیچ پرسێک ئەوە نەدە پرسی ئافراتان نەبەتە باس و بابەتی بازەرگانی
و بەرژەوێکی کەسیەکان بە خەبەرێکی پەشووێکی لە حزب و دەستەبەداران
و گەشتن بەپەلە باش و بەدەستەبەلانی بەرژەوێکی تایبەتی، چونکە
ھەموو لایەنە سیاسەکان ھەوایی نزیکی بوونەوی ئافراتیان داوە بە
ئاراستەیی خەمەت کردنی بەرژەوێکی سیاسی حیزبی خەیان، بەھام ئەوێ
تەبەیی دەکەت لە ناو پەرسەیی کوردستاندا پرسی ئافرات لە ناو
حزبە علما نەکاندا لە پاشەکشەدا، چونکە ھەر لەسەرەتاوە ئەو
ئافراتانی بەشەلگیرێکی ھاتنە ناو حزبەکان وەک پەویست پەشتگیری
نەکران و حزبە سیاسەکان پەشتیوانیان لە پرسی ئافرات نەکرد،
تەنانت ئەو ئافراتانی ھەت بوونە ناو پەرسەیی سیاسەت زۆر
بەگەر موگویی کاریان دەکرد بە بەدییەبەلانی ئامانجەکانیان، بەھام
وێک پەویست پەشتیوانیان لە نەکرا، بەھەزۆر بەیان بوونە قوربانی
مەلەلانی سیاسەکانی نەوان حزبەکان، لەبازنەکی لاوازدا سەیر
دەکران و ھەر خەیان زۆر جار ھەوایی شکاندن و لەکەدار کردنیان دەدان
و تەمەتی بەدەشتیان دەخستەپا و کەسایەتیان لەکەدار
دەکردن، دیارترین نمونەش خاتوو سروێ عبدالواحید و کاڵ خان و ھتد
....

ئەمەش بوو ھەی نیگەرانی ئەو ئافراتانی خەیان بەکاری سیاسی

تهرخان کرد بوو، له دوا جاردا زږ له وانه له کاره کيان نائوم.د
بوون و دوور که و تنه وه، حربه ئیسلامیه کانیش سهره ای ئه وهی زږ له
ژناني دين پهره ريان به هی هاوسه رگیری سیاسی و ئه و بابه تانه
به دبه خت و ما و وړان کرد، له گه ئه وه شدا تائ ستاش توانیویانه
زیاتر کاریگه ری له سهر ئا فره تان دابن و بتوانن له ده وری خیان
ک بکه نه وه، زیاتر له حربه س سیالیست و دیموکراته کان هوشی ئا فر
له قازانجی خیان به کار بښن، دیاره ه کاره دینه کان کاریگه ری زږ ری
له سهر ک مه گای کوردی به گشتی و ئا فر تان به تایبه تی هیه، حربه
ئیسلامیه کان توانیان به ناوی ئاینه وه ده رفعت بښن و بارود خه که
به قازانجی خیان بگ بښن هه به ته ده توانین ئه وه بښن ئه گهر له حربه
علمانیه کان زیاتریان به ژن نه کړد ب که متریان پ نه کړد وه.

باش ئ گډر پېرسین ئه و ئا فر تان ی به پشتگرتنی حربه کان ها توونه ته
ناو پر سهی سیاسی تا چه ند توانیویانه له به ره و پش بردنی پرسی
ئا فر تاندا به شداری بکه ن، له بهر ئه وهی له گای حربه سیاسیه کان وه
گه یشته ونه ته ده سه ات ناچارن بیرکړدنه وه شیان له چوارچ هوی
بیرکړدنه وهی حربه کان داب و هه گری ئایدی ل ژیا و فلسه فهی ئه و
حربه ب، ب نمونه ئه گهر ئا فر تکی سهر به پارت ه ئیسلامیه کان
له گه فره ژنیش نه ب و ه کو خ ی، به ام وه کو ئا فره ت له حزب کی
سیاسی ئیسلامی کارده کات و په ی هوی فلسه فهی حربه که ی ده کات، ده نگ
له سهر ج به ج کړدنی یاسای فره ژنی ده دات، خ ئه گهر پرسیاری ل
بکه یت ئایا له گه فره ژنی دایت ب گومان ده ات نه خ، پ چه وانه ی
به رژه وه ندی ک شهی ئا فره تان و ای تایبه تی خشی کارده کات، وه ک
بنه مایه کی ئاینی و بیروباوه ی حربه که ی که حزب کی ئیسلامیه ه فتار
ده کات.

ئه وهی ت بینی ده کړت حربه سیاسیه کان ئه وه ندهی پ و یست ب ات ب
به رژه ونه ی سیاسی حربه کان یان کارئاسانی ده که ن ئا فر تان ب نه بواری
هه بژاردنه وه ب پسته په رله مانی و حزبه کانیش، به ام که متر ب گ
ده دن به ئا فر تان له وه زار هت و به ب ه به ره گشتیه کان و پسته
کارگ یه به رپرسیار تیه کانی تر شو بښان پ بدرت، ئه وه ش ه نگه
ته نیا ه کاره که ی ئه وه ب ات پ بښان و اب ات به ش له و ئا فر تان ی
ها توونه ته پ شه وه به پشتیوانی حزب له ه بژاردندا ئه و شو بښی
پ به خشاوه، به ام له ووی کارگ یه وه ه نگه له و ئاسته دا نه بن
بتوانن کاری وا گه وره به ئه وان بسپ ږن.

ئه وه ش ئه وه ده سه لم بښ پ شکه و تنی هوشی ئا فر تان ه شتا له و ئاسته
دا نیه ج گای د خشی ئا فر تان ب، پ و یسته ئا فر تان خیان

پهروه‌رده بکه‌ن پشت به‌خ‌یان ببه‌ستن ب‌ ئه‌وه‌ی کادری ل‌هاتوو به‌توانایان ل‌ ده‌رچ‌ت و خاوه‌ن توانی خ‌یان بن، چونکه ئافر‌تانی‌ش وه‌ک پیاوان هه‌میشه هه‌ند‌ک له‌و ئافر‌تانی له‌به‌ر چاوانن و له‌به‌رپرسه‌کان نزیکن له‌هه‌موو پ‌ست و کاره‌کاندا ئه‌وانه دووباره ده‌بنه‌وه و ب‌گا ب‌ئا‌فر‌تانی تر ناده‌ن ب‌نه پ‌شه‌وه، ئه‌وان خ‌شیان له‌و ئاسته‌دا نین بتوانن چ‌ه‌بشک‌نن و سنوور ببه‌ز‌نن تا بارود‌خ‌ی ئافر‌تان له‌سه‌رده‌ستی ئه‌وان گه‌شه بکات و پ‌ش بکه‌وت کر‌کی کاره‌که‌ش ل‌ره‌دایه، چونکه پرس‌ی ئافر‌تان په‌یوه‌سته به‌ ئافر‌تان و ته‌نیا خ‌یان ده‌توانن پانتایی مه‌سه‌ل‌ی ئافر‌تان فراوان بکه‌ن و ب‌ته‌ج‌گای د‌خ‌شی هه‌موو ئه‌وانه‌ی له‌خه‌می ئه‌م پرسه‌دان ب‌ پ‌شکه‌وتنی پرس‌ی ئافر‌تان، و پ‌شکه‌وتنی ک‌مه‌گاش چونک‌ ئ‌گ‌ر ئافر‌تان ل‌ پشت ی‌ک‌بن د‌توانن پای‌کی ب‌ه‌ز دروست بک‌ن ب‌خ‌یان ل‌ ئ‌ستا و دوا‌ژدا .

ب‌ژنام‌نووس و د‌رووناس: شوان‌ حسن ابوبکر

چ‌پی د‌سگ‌رو (فیرق‌گ‌رای‌ی) و بزوتن‌وی د‌ژی ح‌جاب ... د‌م‌ید ت‌قوایی

و‌رگ‌انی: کاو‌ عوم‌ر

ب‌دوایی ک‌بون‌وی نا‌زایی‌تی خو‌ندکاران ل‌ د‌ژی ح‌جاب و دروشمی‌ئ‌لی ن‌ژاد و ینو‌نی(ارشاد)، ک‌ن‌پ‌رستی وک‌یلای‌تی"ک‌ل‌ل‌ لای‌ن ژمار‌ی‌کی دیاریک‌راو ل‌ خو‌ندکاران‌و هین‌رای‌ ئ‌راو‌ و باس‌کی ت‌م‌ک‌م‌اتی‌کانی ب‌لای‌نگ‌ری ول‌د‌ژی ئ‌م دروشم‌ ت‌نیو‌ت‌و.

من پ‌شتر ل‌ دیمان‌ی‌ک‌دا ل‌گ‌ل‌ لاوانی ک‌م‌نیستی حیزب‌دا ل‌ ک‌نا‌ ج‌دید ب‌ در‌ژی باسی ئ‌م با‌ت‌م کرد‌و، ب‌ام ب‌گ‌رنگ‌زانی ک‌ل‌ل‌ یاداشت‌ک‌دا ل‌ وانگ‌ی بزوتن‌وی د‌ژی ح‌جاب‌یش‌و باس‌ل‌م ک‌ش‌ی‌بک‌م.

بہ چونے من نم دروشم نو اندرایہ تی چ پی د ست گرو نا پ یو ست
بہ بزوتند و نا ز ی کان و بہ تایبہ تی بزوتند و ی دڑی حجاب و
ہا واردنی گ ز ی د کات. ک سا نک کہ دروشمیان لہ دڑی م سیح علی
نژاد بہ زرد کرد و و و ہیزانہ ی کہ بہ رگریان لہ م دروشم د کرد
پ یو ندیہ کی ٹ و تہ یان بہ خ باتی ژنان لہ دڑی حجاب و
نہ. بنچینہ ی نم ہ ہزانہ د چت و س رن و کخرا و نہ ی کہ لہ
ی کہ مین د رک و تنی ج ما و ری دڑی حجابی ز رملہ لہ ہشتی مارسی
سا ی ۵۷ دا لہ س ر پیاد و کان د وستان. نزیکہ ی ز رینہ ی کخرا و
چ پ کان ی و و س رد م ٹ و جو ہان و یان بہ است و بہ نا زایہ تی
ژنانی باکور نیشینی شاریان لہ ک ٹ دای و و لہ بہ رامبہ ریدا یان
بہ د نگیان ہ ہزارد و و یان ہ ہ و ستیان لہ دڑی و رگرتو. لہ لہ و
کات و ہ تا ٹستا بہ ر نگاری و نا زایہ تی و خ باتی ژنان لہ دڑی
حجاب بہ و وستان بہ رد وام بو و و بہ لوتفی چ پی سونہ تیش بہ و
ش و بہ رد وام بو و. چ پ کہ کہ لہ ہاشترین د خیدا لہ گ گ نا چاری و
ش لہ ش ل بہ شوین بزوتند و ی دڑی حجاب دا اک شرا و.

چ پ کہ کہ م نسور حکمت لہ خند گرتن لہ یاندا حجاب گ یتی ای
کارگ ری “نوسی، بزوتند و ی ژنان دڑی ہا وادنی گ ز ی و د س ہا تی
ناین بہ گ ش یہ کی گ رنگی ش ہا توی ٹ ران ناو د ہ بات وقسہ ی لہ
ش رشی ژنانہ کرد.

دواین د رک و تنی بزوتند و ی دڑی حجاب بزوتند و یہ کی ادیکہ ی
کچانی ش قامی ش ہش بوو کہ دیسان لہ لاین چ پی د ست گ ر و ج گای
پشتیوانی و س رنجی ٹ و تہ یانی نہ گرت. خ یان بہ باسی ٹاشکرا کردن لہ
بار ی’جیا وازی نہ وان حجابی ز رملی و حجابی ئیسلامی” دا س رقا
کرد و و ٹا پارتایدی گ ز ی و لہ تہ نیشی ٹ و و تہ پ ی ن. لہ گ رملی
جو ہان و ی کچانی ش ہش لہ ہشتی مارسی سا ی ۵۷ یشدا نہ لہ
نا زایہ تی بہ حجاب و ٹا پارتایدی گ ز ی- دروشم کہ کہ حیزبی ٹم
جختی لہ و د کرد و- بہ کو بہ کر ی ی کسان بہ رامبہ ر بہ کاری
یہ کسان ہا تبونہ ناو ش قام کان و و نا پ یو ستی تہ واوی خ یان یان بہ
بزوتند و ی ژنان- و بہ ہ مان ش و بہ بزوتند و ی زیاد کردنی کر و-
خست و و.

بہ زکردن و ی دروشمی “علی نہژاد و ینمای، کہ نہ پ رستی و
ک یلایہ تی” لہ کہ بونہ و ی خو ہندکاراندا در ٹری ہ مان جو ی چ پ
نا پ یو ست کان بہ بزوتند و ی دڑی حجاب بہ و یہ.

بہ خ یایہ خ یان ٹ یان و ی بزوتند و ی خند لہ بزوتند و ی است
د گرن و ٹاشکرای د کہن بہام بہ کرد و و ٹوان گ ور د کہن. بہ

په ویستی د زانن ک له دژي کسه کی وک علی م سیح علی ن ژاد درو شم ب نه و چونک بزوتنه وای دژي حجاب به مو کی ه نه است د زانن م سیح علی ن ژاد له ک بونه وای نا نه زای ته خ یندکاراندا د ور کی ه بوو و نه ت نه انت هیچ کاتک له هیچ جو نه و و ی کی خو یندکاریدا خرابوی و و بزوتنه وای دژي حجاب خو ینکاران نه له ب رد و امی نازادی ش نه یی (یواشکی) و چوارش مم سپی کان، ب نه کو له نه نجامی ه سو نه یی ک م نه یستی په کها تو ک نه ای نا به حجاب و نا به ناپارتاید باسی ش نه یی ژان نه ی له ک م نه گ و نه ناو بزوتنه وای خو یندکاراندا به زرکردو ته و و خ ی ه نه کی کاریگ ری نه م خ بات نه بوو .

نه وای ک ناوی م سیح علی ن ژادی له م بزوتنه وای دا خسته س ر زمان نه و درو شمان نه بوو له دژي نه و له دای نه و نا نه زای ته یی ادیکا دا بوو ک به به خسته یی وی به جگ یی نه و نه و درو شم به باسی گشتی له ت نه ک م نه ای ته یی کان و ک م نه گ دا گ نه یو ز به ه نه زترو ه نه رش به رانه تر بزوتنه وای خو یندکاران نه ی له دژي د و ته و حجاب وه نه اواردنی نه گزی نه نو نه رای ته د کرد .

به م چ په ک ک له م خ بات دا به شدار نه بوو و د ور کی نه بوو، چ په ک ک له خ باتی ش قام کا ندا دژي حجاب ه میش له س ر پیاد نه و کا ندا و ستاو، ناچار ک به درو شمی دژي نه په ز نه سی نه یی است بچ ته م یدان، نه م نه خ نه گرتن له است نی . ته سلیم بونه به است . نیمت یازدا نه به نه په ز نه سی نه یی است . له ۸۸ دا اپ نه یی ش نه گ نه ان نه یی خ نه کیان کرد به ناوی موس و ی و و به درو شمی خ نه کین نه فریو نه خ نه پاساوی به ک نه کی خ نه یان نه دا . و نه م نه ش بزوتنه وای دژي حجاب یان نه ژانده گ رفانی نه په ز نه سی نه یی است و و له گ نه درو شمی له دژي علی ن ژاد نه و خ نه شباو نه یی دامینیا د گرت ک است ه موو شته ک . نه م نه خ نه و ناشکرا کردنی نه په ز نه سی نه یی است نی . گ ور کردنی نه و .

بانگ وازی من به ه موو ک م نه یستی کان نه و یی . خ نه یی توند وه نه لای نه له بزوتنه وای نه په ز نه سی نه یی است بگریته ک کار کی له و ستان نه ها تو ی حیزی نه م نه بوو - به م له ش قامدا یش و س رچا وای کو نه و ری نه کانی خ نه ک بک نه ئا مانج .

له بزوتنه وای نا نه زای ته وح قخوازان نه یی ئیستادا ک م نه یستی کان ته نها به ه نه نه کای نه یی درو شمی ادیکا و قو له خ نه و نا نه زای ته یی به ک ش نه دیار یکراوی ه ر بزوتنه و یی ک د ته توان ب نه هیزی نه ا ب ریک ری نه و بزوتنه و یی . نه م کار به تاید ته یی بزوتنه وای

سہ نگومکردن ہے است۔ خہ کی سہ رنگوم خوار ہے اہری خہ یان لہ خہ باتی
 ہہ زنہ کانی ہے پہ زنہ سیہ ن دژی کہ ماری ئیسلامی ہے ئہ سہ نگہ ن
 و ہہ ئیدہ بژہرن و ہہ نہک لہ دژایہ تی و ہہ و ہہ و ہہ و ہہ ئہ واندا لہ گہ
 یہ کتر۔ ئہ پہ زنہ سیہ ن ئہ پہ زنہ سیہ نی ہے است ہون نہک تہ نہا جہ گایہ کی
 ناواقیعی دہ داتہ ئہ و ہہ زنہ و گہ ورہ یان دہ کات ہہ کو ہہ کردہ و ہہ ئو
 کردنہ ہہ ئاشی کہ ماری ئیسلامیدا ۔

حکمید تہ قوا یی

وہرگہا نی: کا و عومہر

۲۰۱۹\۳\۱۴

کەمی دە نگی پەنا بەرانی کورد
دە بیسترت ؟

به هر ز بوچانی، ئەو په نابەرە کوردهی که ماوهی چه ندين سا ه له که مپه کانی په نابهران له دوورگه ی مانوسی پاپانیوگینیا ده سته سهره، هـ شدارى ده دات له باره ی خراپوونى دـ خى په نابهران له دوورگه یه و داوا ده کات که حکومه تی نو ی پاپانیوگینیا کـ تایی بهـ نـ ت به و قه پیرانه له دوورگه یه.

40 بوچانی، به ئازانسی ههوا^یی ^یادی^ی نیوزلاندی ^یاگه یاندووه نزیکه ی 18
 په نابهر ههوا^یی ^یخ^ی ئازاردان و ^یخ^ی کوشتنیان داوه له بهرواری 18
 مانگی ^یا ^یبردووه وه که ^یی^یژی هه ^یبژاردنه کانی ئوسترالیا بووه.

ئەو پەنا بەرانە، ئەو كەسانەن كە پەشتەرھەو پەنا نداوہ بە قاچاخ و بە بەلەم ۋو لە ئوسترالیا بكن بە ۋام دەستگیركراون و ۋو ھوانەى كەمپەكانى ئەو دوورگەىە كراون و ماوہى شەش سا ۋە بە ۋە ئەوہى دادگایى بكر ۋە ۋە كەلاىكردنەوہى كەيسەكانیان ۋە ۋەرگرتنى مافى پەنا بەر ۋەتى لە ئوسترالیا، لەو دوورگەىە دەستبەسەرن. بە ۋە ۋە ياسا توندەكانى حكومەتى ئاستاى ئوسترالیا، ئەو پەنا بەرانە ھەرگیز لە ئوسترالیا نىشتە ۋە ناكردن.

نماذج کاربردی:

سەرچاوه : ماڤه‌په‌ر هه‌وايی ئادری نیوزلاند

شڪا فہی سا نامہ ... ستار ئہ حمہد

لہ شڪا فہی گوہ کان
رہ ونہ قك لہ چرا وەرگرہ
لہ تیشكا زما نی ناسا نندن بدوئنه
سترا نك بـ چريكہ
لہ قاسپہی كہ وو
ناہی كا نیاوی ژوانگہ
بہ روناکی ہہ تاو
پرشنگی چاوہ وانی
بـ رژانی دا بـان ہہ بژرہ
ئو كا تانہی گہ ای سہرنجك
بہ سہر دكی حہزا دادہ مرکا
ہہ نگاو خشیہی چـی گونجان بوو
لہ گہ خہ ندہی بہ یا نیہ كا
ہاوارى گزنگ لہ شہو بسـنہ
ئہ ستـرہی كامہ رانی
لہ گہردنی گہواہ ہہ واسہ
بـ ئوہی بارانی دامرکان
زستانی شـتبون
بہ ہاری عاشقان
لہ حہسرت پاییزی ئاوا بوون
بدا تہ دہستی ساہی كـچہوہ
لہ وردبوونہوہی دہروون
بزہی گہرووی ئاسمان
بہربوونہوہی ہہور
بہ سہر ژانی حہسرتا
خـر لہ گوناہی گومـابوون مہ تـرـنہ
ئـمہش ئاھـكین بـ نامـی
سووتانین بـ گـی ئہ ہریمہن
تارما ییہك لہ سـبہر ہہ دہكـشین
عہ یامـك لہ گوہا دہژاكـین
بـ نسیـی دوندی مہرگ

بـ باـى گـى خاك
 ژماردن له گرـى چيادا فـر ده بين
 چيا يهـك له دا يكـ ده بـت
 گـستانـكـ ده توـته وه
 دوور له جهـستهـى تينووم
 به ئاونگى لـوهـكانت
 سهـرخهـوكـ دهـشكـند
 لهـگهـ ئاگرا يهـكـدهـگرنه وه
 بـ دونيا يهـكى فهـنا بوون
 ناسنامهـى عهـشق
 لهـخوـنى سـوكـهـهـدهـكـش
 ئارامگهـيهـكـ لهـپيرـزى
 دووراو دوور دهـخهـمـ
 رـحمـ لهـجهـستهـم جوـدهـته وه
 ئاگرو ئاو ئاوـتهـدهـبن
 من و تـ دهـبينهـ پهـروانه
 باـهـكانمان ههـدهـقرچـ
 توـشووى وهـفامان دهـكهـنه وه
 نهـتـ پرسياى خاكـ دهـكهـيت
 نهـمن ئاسمانـكـ ههـمهـگرـ
 چـن بهـرد لهـچاـا دهـخنكـ
 گهـرداو شهـونمى باران دادهـپـش
 جريوهـيهـكـ وهـكـمـهـلى نـو خهـروار
 شهـقهـى كـژنى رـگـا يهـ
 ههـوهـستهـيهـكـ ژوانگهـمان ههـدهـگرـ
 بهـپـنووسى سهـودا دهـنووسـت
 بهـرامهـى نان و خاكـ ئهـوينن
 سپاردهـى دـ و گيان شهـهيدن
 بـيهـلهـكـلا بـوانم
 ئاوـنهـى نيگارم دهـشـو
 بهـسهر پهـنجهـى خـمدا
 وشهـكانم ههـدهـچن
 دـم لهـرـحم جيا دهـته وه
 تهـنم بهـگـكـ دادهـمرکـ
 لهـمردن نا ترسم
 خهـونى ئاگرين دهـمسووتـند
 تينـكـ لهـهـناسهـى تـ

گهوا هی به فرک داده گر
شیو لک پده بته وه
سه یوانین ب ناخی ته فره دان
نیشتمان ک رپه لهی ب خاکه
دایکی ئه زه لمان
ب نانی ن و گه رووی ر ژ ده گری
که س لک له زاری پ نووس ت ناگا
په ه کفنی ب ههستی مر قه
خامه ی شه یدا بوون
له شک فهی به فردا ده ته ز
په نجه یه ک به ما چ
میوانداری ئه م چه رخی پ نا کر
زه مه ن را وه ستا وه
وه رزه کان به با ای سا نامه نا گه ن

ستار ئه حمهد